



V-14.2 DAB

DAB-Radio mit CD-Player

DAB-Radio with CD-Player

Radio DAB avec Lecteur CD

Radio DAB con lettore CD

Radio DAB con reproductor de CD

10040082

10040083

10041321

10041322

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



ES	Escanee el código QR para descargar el manual de instrucciones más reciente en su idioma.
FR	Scannez le QR code pour télécharger le mode d'emploi à jour dans votre langue.
IT	Scansionate il codice QR per scaricare il manuale d'uso attuale nella vostra lingua.

INHALT

Technische Daten	4
Sicherheitshinweise	5
Aufstellung	8
Geräteübersicht	9
Fernbedienung	11
Grundfunktionen	13
CD/MP3-Wiedergabe	13
USB-Bedienung	14
BT-Bedienung	15
DAB-Radio hören	15
Alarm einstellen	15
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	16
Hinweise zur Entsorgung	18
Konformitätserklärung	18

TECHNISCHE DATEN

Article number	10040082, 10040083, 10041321, 10040322
Stromversorgung	100-240 V ~ 50/60 Hz
CD-Player unterstützte Disk-Formate	CD/MP3/WMA
UKW-Radio Frequenzen Anzahl der Senderspeicher	87,5–108 MHz 60
DAB-Radio Frequenzen Anzahl der Senderspeicher	174,928–239,200 MHz 208
BT	
BT-Frequenzbereich	2402 GHz - 2480 MHz
BT_Sendeleistung	>6 dBm

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise



VORSICHT

Verletzungsgefahr! Hören Sie nicht mit übermäßig hoher Lautstärke Musik, da dies zu Hörschäden führen kann.

- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Öffnen Sie niemals die Geräteabdeckung und versuchen Sie keinesfalls, selbst Reparaturen am Gerät vorzunehmen.
- Wenden Sie sich für Reparaturen an hierfür qualifiziertes Personal. Das Gerät enthält keine vom Nutzer zu wartenden Gerätebestandteile.
- Eine unsachgemäße Handhabung kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen des Garantieanspruchs führen.

Stromversorgung

- Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Netzteil. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann zum Erlöschen der Garantie und/oder irreparablen Schäden am Gerät führen.
- Ziehen Sie während Gewittern den Stecker des Geräts aus der Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet wurde, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Wenn Sie eine Mehrfachsteckdose oder den Stecker als Trennvorrichtung verwenden, sollten Sie darauf achten, dass diese immer leicht zugänglich und betriebsbereit sind.
- Werfen Sie Batterien niemals in offenes Feuer und versuchen Sie keinesfalls, deren Außenhülle zu öffnen.
- Batterien sind, wenn sie verschluckt werden, gesundheitsgefährdend und sollten deshalb außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern gelagert werden.

Luftzufuhr

- Blockieren oder bedecken Sie keinesfalls die Belüftungsöffnungen, Löcher oder Öffnungen des Geräts, mit Gegenständen wie Teppichen, Tüchern und ähnlichem, da andernfalls die Funktionalität und/oder die Belüftung für eine sicherer Verwendung nicht gewährleistet werden können.

- Die Unterseite des Geräts kann warm werden, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird. Dies ist normal.

Standort

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer flachen und stabilen Oberfläche steht.
- Stellen Sie das Gerät maximal 1,4 Meter von der nächsten Steckdose entfernt auf. Vergewissern Sie sich, dass das Netzstromkabel und die Lautsprecherkabel nicht zu einer Stolperfalle werden können.
- Platzieren Sie das Gerät mindestens einen Meter von anderen elektrischen Geräten entfernt, um Störgeräusche zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät genug Platz nach oben hat, so dass die Antenne richtig ausgerichtet werden kann.
- Stellen Sie das Gerät niemals direkt auf antike oder polierte Oberflächen.



WARNUNG

Todesgefahr! Verätzungsgefahr

Verschlucken Sie keine Batterien. Die mit diesem Produkt gelieferte Fernbedienung enthält eine Knopfzelle. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann sie innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt wurden oder in einen Körperteil eingedrungen sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Hinweise zum Laser





VORSICHT


Verletzungsgefahr! Berühren Sie niemals die optische Linse im CD-Fach und schauen sie auch nicht in diese hinein.

- Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Laserprodukt der Klasse 1.
- Die Verwendung von nicht in der Bedienungsanleitung aufgeführten Steuerungen oder eine nicht autorisierte Modifikation des Geräts, kann zu einer schädlichen Freisetzung von Laserstrahlung führen.

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DEM GERÄT

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p>VORSICHT: DAS GEHÄUSE NICHT ÖFFNEN, UM EINEN STROMSCHLAG UND ERNSTE PERSONENVERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN. IM INNEREN KEINE VOM KUNDEN ZU WARTENDEN KOMPONENTEN. WENDEN SIE SICH AUSSCHLIESSLICH AN QUALIFIZIERTE FACHLEUTE.</p>		
<p>WARNUNG: UM DIE GEFAHR EINES BRANDS ODER EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN, SETZEN SIE DAS GERÄT NICHT WASSER, REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.</p>		

	<p>Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten gefährlichen Spannung im Gehäuse des Produkts aufmerksam machen, die von ausreichender Größe sein kann, um eine Gefahr eines Stromschlags für Personen darzustellen.</p>
	<p>Das Ausrufezeichen innerhalb des gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungsanweisungen in der diesem Produkt beiliegenden Literatur hinweisen.</p>

<div data-bbox="176 927 253 992" style="text-align: center;"></div> <p data-bbox="90 1023 333 1070">INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO LASER BEAM.</p>	<p>Lasersicherheit</p> <p>Diese Anlage verwendet ein optisches Laserstrahlensystem im CD-Mechanismus, das mit eingebauten Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet ist. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen, sondern wenden Sie sich an qualifiziertes Servicepersonal. Die Aussetzung dieses unsichtbaren Laserstrahls kann für das menschliche Auge schädlich sein.</p>
---	--

DIES IST EIN LASERPRODUKT DER KLASSE 1. DIE VERWENDUNG VON BEDIENELEMENTEN ODER ANDEREN ALS DEN HIER ANGEgebenEN EINSTELLUNGEN ODER VERFAHREN KANN ZU EINER GEFÄHRLICHEN AUSSETZUNG DES LASERSTRAHLS FÜHREN.

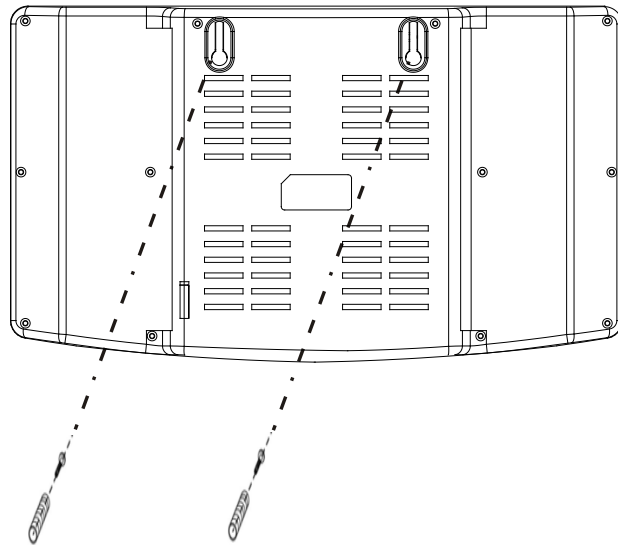
AUFSTELLUNG

Für die Verwendung auf dem Tisch

Für die Verwendung auf dem Tisch befestigen Sie den Standfuß am Hauptgerät.

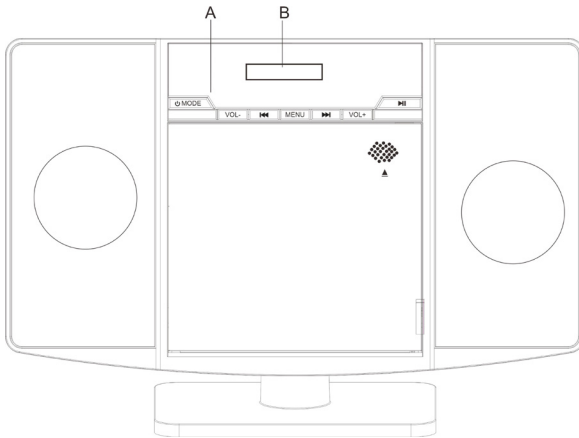
Für die Wandmontage

- Nehmen Sie den Standfuß vom Hauptgerät ab.
- Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass die Markierungen waagrecht sind.
- Bohren Sie die Löcher an den Markierungen (siehe Abbildung unten).



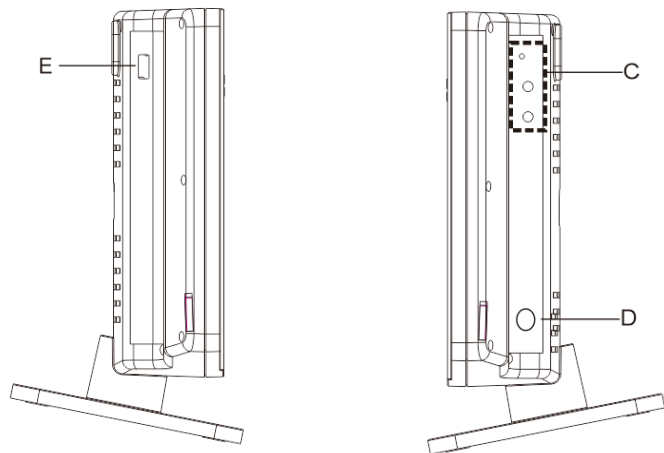
GERÄTEÜBERSICHT

Vorderansicht



A	⏻/MODE:Halten Sie diese Taste zum ein-/ ausschalten lange gedrückt. Drücken Sie die Taste im Betriebsmodus mehrfach, um zwischen den Modi DAB, FM, BT, CD, USB und AUX zu wechseln.
B	LCD-Bildschirm und Fernbedienungssensor.
VOL-/VOL+	Drücken Sie zum Anpassen der Lautstärke diese Tasten.
MENU	Drücken Sie zum Anzeigen der DAB-Informationen kurz diese Taste. Halten Sie diese Taste lange gedrückt, um in das DAB-Menü zu gelangen.
⏮ ⏭	Drücken Sie im Medienwiedergabemodus diese Tasten, um zum vorherigen/ nächsten Titel zu gelangen. Drücken Sie die Tasten im DAB-/FM-Modus, um zum vorherigen/nächsten Radiosender zu gelangen.
⏪	Drücken Sie diese Taste im Medienwiedergabemodus, um die Wiedergabe zu starten oder zu pausieren. Drücken Sie diese Taste im FM-/DAB-Modus, um die automatische Sendersuche zu starten. .
⏴	Drücken Sie zum Öffnen des CD-Fachs diese Taste.

Seitenansicht



C	Kopfhöreranschluss AUX-IN-Anschluss: auxiliary input 3.5 mm jack. FM ANT: wird zum Empfang von Radiosignalen verwendet.
D	5 V $\overline{\text{---}}$ 2 A Netzanschluss: Verbinden Sie das Gerät mit einer Gleichstromquelle.
E	USB-Anschluss

FERNBEDIENUNG

⏻ / MODE	Halten Sie die Taste auf dem Gerät oder der Fernbedienung gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Halten Sie die Taste im Betriebsmodus gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Drücken Sie die Taste im Betriebsmodus kurz, um in einen anderen Betriebsmodus zu wechseln.
MUTE	Drücken Sie diese Taste, um den Ton stummzuschalten oder diesen zu reaktivieren.
ALARM	Drücken Sie diese Taste, um in das Alarmmenü zu gelangen.
SAVE	Drücken Sie im FM-/DAB-Modus diese Taste, um einen Sender im Senderspeicher zu speichern.
SEARCH	Drücken Sie diese Taste im FM-/DAB-Modus, um die automatische Sendersuche zu starten.
STEREO	Drücken Sie diese Taste, um vom MONO-Signalmodus in den STEREO-Modus zu wechseln. Wenn das Signal zu schwach ist, kann es vorkommen, dass die Stereofunktion nicht verfügbar ist.
BASS+/BASS-	Drücken Sie diese Taste, um den Bass zu erhöhen/ zu senken.
MENU	Drücken Sie kurz diese Taste, um die DAB-Informationen anzuzeigen. Drücken Sie diese Taste länger, um in das DAB-Menü zu gelangen.
EQ	Drücken Sie diese Taste, um die gewünschten Toneffekte auszuwählen.
TREB+/TREB-	Drücken Sie diese Tasten, um die Tonhöhe zu erhöhen oder zu senken.
STOP	Drücken Sie diese Taste im Medienwiedergabemodus, um die Wiedergabe zu stoppen.
INTRO	Drücken Sie diese Taste im CD-Modus, um die ersten 10 Sekunden jedes Titels anzuspielden.
VOL+/VOL-	Drücken Sie zum Anpassen der Lautstärke diese Tasten.
⏮ ⏭ (ZURÜCK/VOR)	Drücken Sie im Medienwiedergabemodus diese Tasten, um zum vorherigen/ nächsten Titel zu gelangen. Drücken Sie die Tasten im DAB-/FM-Modus, um zum vorherigen/nächsten Radiosender zu gelangen.



▶ (PLAY/PAUSE)	Drücken Sie diese Taste im Medienwiedergabemodus, um die Wiedergabe zu starten oder zu pausieren. Drücken Sie diese Taste im FM-/DAB-Modus, um die automatische Sendersuche zu starten. Es funktioniert auch als Eingabetaste, wenn Sie Daten, Uhrzeit, Zeit, Alarm etc. einzufügen.
RANDOM	Drücken Sie im CD-Modus diese Taste, um die Zufallswiedergabe zu starten.
REPEAT	Drücken Sie im Medienwiedergabemodus diese Taste mehrfach, um einen Titel, einen Ordner, oder alle Titel zu wiederholen. Wenn Sie diese Taste im FM-Modus drücken, wird eine neue Frequenz nach der Einstellung eines neuen Senders gespeichert.
1-10+	Drücken Sie diese Tasten, um eine Titelnummer oder eine Sendernummer auszuwählen.
PROG	Drücken Sie diese Taste im CD-Modus, um einen Titel zu speichern.

Eine neue Batterie einlegen

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
2. Legen Sie die neue Batterie ein (2 Stück AAA-Batterien, nicht enthalten). Achten Sie darauf, dass die positiven und negativen Pole beachtet werden.
3. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

Verwendung der Fernbedienung

1. Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssignalempfänger an der Vorderseite des Players, um optimale Ergebnisse zu erzielen. Halten Sie einen Abstand von 5 Metern und einen Winkel von höchstens 30 Grad ein.
2. Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn Sie den Player lagern oder längere Zeit nicht benutzen.

Hinweise:

- Schwache Batterien können auslaufen und Schäden an der Fernbedienung verursachen.
- Nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach, sobald sie schwach ist oder wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt wird.

GRUNDFUNKTIONEN

Gerät ein-/ausschalten

Halten Sie die Taste ϕ /MODE auf dem Gerät oder der Fernbedienung gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Halten Sie die Taste im Betriebsmodus gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

Lautstärkeanpassung

Drücken Sie zum Anpassen der Lautstärke die Tasten VOL-/VOL+.

Equalizer

Drücken Sie die Taste EQ, um die gewünschten Toneffekte auszuwählen. Es gibt mehrere Modi zur Auswahl:

CLASSIC → POP → JAZZ → ROCK → BASS → FLAT → CLASSIC → ...

Funktionsmodusauswahl

Drücken Sie die Taste ϕ /MODE auf dem Gerät oder Fernbedienung, um den gewünschten Modus, wie beispielweise CD, USB, DAB, FM, BT und AUX-IN-Modus, auszuwählen.

AUX-Input

Das Gerät kann über den AUX-IN-Anschluss auf der Rückseite des Geräts an einen tragbaren Audio-Player angeschlossen werden. Nach Beendigung des Anschlusses können Sie die Taste MODE am Gerät oder auf der Fernbedienung drücken, um den Modus auf AUX zu ändern.

CD/MP3-WIEDERGABE

Wechsel in den CD-Betrieb

Drücken Sie PUSH, um die Disc-Abdeckung zu öffnen, legen Sie dann die CD/MP3-CD mit der bedruckten Seite nach oben in das Disc-Fach und schließen Sie die Disc-Abdeckung. Drücken Sie die Taste ϕ /MODE am Gerät oder auf der Fernbedienung, um den CD-Betrieb zu wählen.

Titel auswählen

Durch Drücken der Tasten ZURÜCK/VOR wird zum vorherigen/nächsten Titel gesprungen. Die Titelnummer wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Wiedergabe unterbrechen

Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE am Gerät oder auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Drücken Sie sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Wiedergabe anhalten

Drücken Sie die Taste STOP, um die Wiedergabe zu stoppen. Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE, um die Wiedergabe von Anfang an zu starten.

Speichern der CD-Wiedergabe

1. Drücken Sie die Taste STOP, um die Wiedergabe zu stoppen.
2. Drücken Sie die Taste PROG, im Anzeigefenster erscheint „P01“.
3. Wählen Sie mit den Tasten ZURÜCK/VOR den gewünschten Titel aus. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste PROG. Auf dem Bildschirm erscheint nun „PO 02“. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um andere Titel auszuwählen.
4. Drücken Sie die Taste PLAY, um die Programmwiedergabe zu starten.
5. Um den Speichermodus zu beenden, drücken Sie die Taste STOP.

USB-BEDIENUNG

Auf der linken Seite des Hauptgeräts befindet sich die USB-Schnittstelle. Dieses Gerät kann auf einem USB-Gerät gespeicherte MP3-Dateien abspielen.

Schließen Sie den USB-Stick an den USB-Anschluss des Geräts an. Drücken Sie die Taste ϕ /MODE, um den USB-Modus auszuwählen. Es wird ein Inhaltsmenü angezeigt und die Wiedergabe beginnt. Wählen Sie eine Datei zur Wiedergabe aus, wenn die Wiedergabe nicht automatisch beginnt.

BT-BEDIENUNG

1. Drücken Sie die Taste ϕ /MODE, um den BT-Modus auszuwählen.
2. Verwenden Sie Ihr externes BT-Gerät zum Suchen und Koppeln mit dem Gerät. Der Koppelname ist "V-14.2 DAB".
3. Geben Sie die gewünschte Musik von Ihrem BT-Gerät wieder.

FM-Radio hören

1. Drücken Sie die Taste ϕ /MODE am Gerät oder auf der Fernbedienung, um den FM-Modus auszuwählen.
2. Wenn Sie das Radio zum ersten Mal benutzen, sollten Sie mit der Suche nach FM-Radiosendern beginnen. Drücken Sie die Taste SEARCH, um den automatischen Suchlauf zu starten und die Sender zu speichern.
3. Wählen Sie mit den Tasten ZURÜCK/VOR den gewünschten Radiosender aus.

DAB-RADIO HÖREN


1. Drücken Sie die Taste ϕ /MODE am Gerät oder auf der Fernbedienung, um den DAB-Modus auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste SEARCH, um den automatischen Suchlauf zu starten und die DAB-Sender zu speichern.
3. Drücken Sie die Tasten ZURÜCK/VOR, um zu den Voreinstellungen und dem Hauptmenü zu wechseln.

ALARM EINSTELLEN

Drücken Sie die ALARM-Taste auf der Fernbedienung, um das Alarmmenü aufzurufen. Stellen Sie mit den Tasten ZURÜCK/VOR und der Taste PLAY/PAUSE die Uhrzeit, das Datum und die Alarmdetails ein.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlewitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp V-14.2 DAB der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10040082

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation and use to avoid technical damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the operation and installation instructions are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Technical Data	20
Safety Instructions	21
Installation	24
Product Overview	25
Remote Control	27
Basic Operation	29
CD/MP3 Operation	30
USB Operation	30
BT Operation	31
Listening to DAB Radio	31
Alarm Setting	31
Disposal Considerations	32
Declaration of Conformity	32

TECHNICAL DATA

Article number	10040082, 10040083, 10041321, 10040322
Power supply	100-240 V ~ 50/60 Hz
CD player Supported disc formats	CD/MP3/WMA
FM radio Frequencies Number of preset radio stations	87.5–108 MHz 60
DAB radio Frequencies Number of preset radio stations	174.928–239.200 MHz 208
BT	
BT frequency range	2402 GHz - 2480 MHz
BT transmission power	>6 dBm

SAFETY INSTRUCTIONS

General safety instructions



CAUTION

Risk of injury. Do not listen to music at excessive volume as this may result in a loss of hearing.

- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- Only put CDs in the CD compartment.
- Never open the device cover. Do not attempt to repair the device by yourself.
- Consult qualified personnel for repairs. The device does not contain user-serviceable device components.
- Improper handling may damage the device and therefore void the warranty.

Power Connection

- Use only the supplied power adapter. Use of any other adapter will void the warranty and / or cause irreparable damage to the device.
- Unplug the device from the main power supply during thunderstorms.
- Be sure to turn off the power before unplugging the power cord.
- If you are using a multiple socket power strip or the plug as a splitting device, ensure that the plugs are always accessible and ready for use.
- Never throw batteries into an open fire and do not attempt to open their outer shells.
- Batteries are harmful if swallowed and should therefore be stored out of the reach of small children. If you think batteries have been swallowed or may have entered any part of your body, seek medical attention immediately.

Ventilation

- Do not block or cover the ventilation holes, vents, or openings of the unit with anything, such as carpet, cloth, or similar, as otherwise the openings may not be able to ensure functionality and / or ventilation for safe use.

- The bottom of the unit may become warm if the unit is used for an extended period of time. This is normal.

Location

- Make sure the unit is standing on a flat and stable surface.
- Do not place the device more than 4.5 feet (1.4 meters) away from the nearest outlet. Make sure that the power cord and speaker cords do not create a tripping hazard.
- Place the device at least 3.25 feet (1 meter) away from other electrical devices in order to avoid noise interference.
- Make sure the device has enough room for the antenna to be properly aligned.
- Never place the unit directly on antique or polished surfaces.

Notes on the laser



CAUTION

Risk of injury

Never touch the optical lens in the CD compartment or look directly into it.



- This device is a Class 1 laser product
- The use of controls not listed in the operating instructions or unauthorised modification of the unit may result in the harmful release of laser radiation.


Battery Precautions

- Replacement of batteries must be done by an adult.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Exhausted batteries are to be removed.
- Only batteries of the equivalent type are to be used.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Dispose of batteries properly. Do not dispose of batteries in fire. The batteries may explode or leak.

EXPLANATION OF THE WARNING SYMBOLS

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p>CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK AND SERIOUS PERSONAL INJURY, DO NOT REMOVE ANY COVER. NO USER-SERVICABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL ONLY.</p>		
<p>WARNING. TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO WATER, RAIN OR MOISTURE.</p>		

	<p>Triangle with lightning plus explanation as follows: DANGEROUS VOLTAGE: The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.</p>
	<p>Triangle with exclamation point plus explanation as follows: ATTENTION: The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this product.</p>

 <small>INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO LASER BEAM.</small>	<p>Laser safety</p> <p>This equipment uses an optical laser system in the CD mechanism, which is equipped with built-in safety devices. Do not attempt to disassemble the unit, but contact qualified service personnel. Exposure to this invisible laser beam may be harmful to the human eye.</p>
--	--

THIS IS A CLASS 1 LASER PRODUCT. USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS EXPOSURE OF THE LASER BEAM.

INSTALLATION

For table top use

The stand has to be attached to the main unit for table top use.

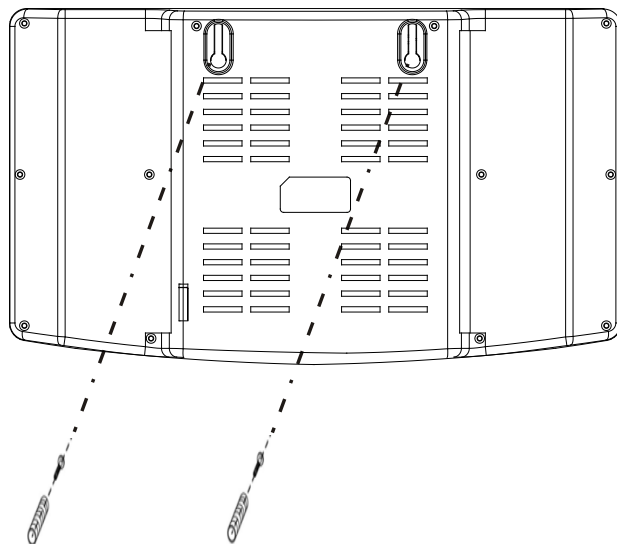
For wall mounting

Remove the stand from the main unit.

Make sure the marks are level before drilling.

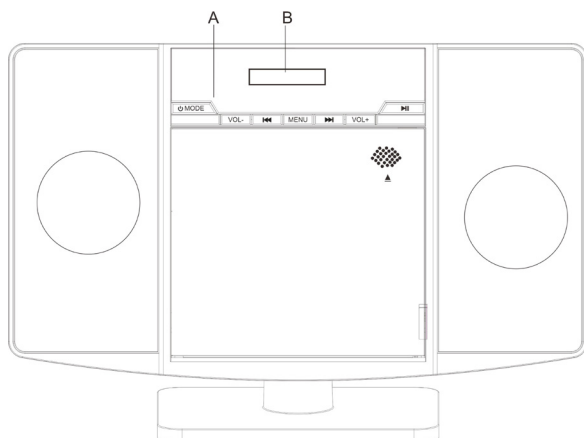
Drill the holes on the marks.

See the illustration below.



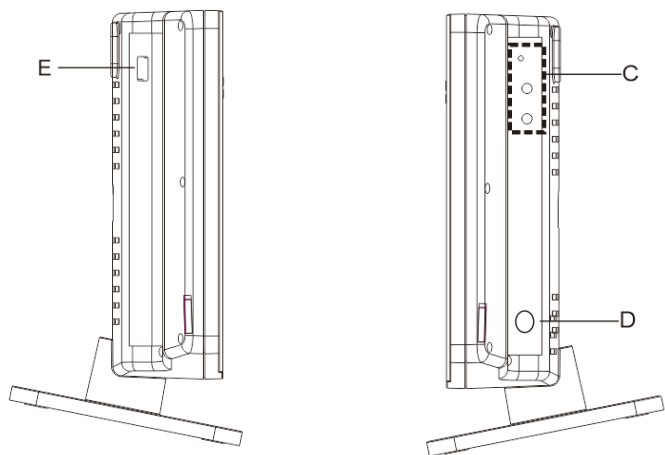
PRODUCT OVERVIEW

Font view







A	⏻/MODE: Long press it to turn on/off the unit. In working mode, press to select the different modes, such as DAB, FM, BT, CD, USB and AUX mode.
B	LCD display and remote sensor.
VOL-/VOL+	Press button to adjust the volume.
MENU	Press to view DAB program information, long press to enter DAB menu
⏮ ⏭	In media playing mode, press to skip to the previous/next track. In FM/DAB mode, press this button to skip to the previous/next radio station.
⏩	In media play mode, press to the play/pause the play. In FM/DAB mode, press to enter auto search.
⏴	Press to open the disc tray.

Side view



C	Earphone jack AUX-IN jack: auxiliary input 3.5 mm jack. FM ANT: It is used to receive the radio signal.
D	DC 5V 2A power socket: connect the unit to DC power supply.
E	USB interface

REMOTE CONTROL

 / MODE	Long press this button on the player or on the remote control to turn on the unit. When the unit is on, long press this button to turn the unit off. Press to switch different working mode.
MUTE	Press to mute/resume the sound.
ALARM	Press to this button to get into alarm menu.
SAVE	In FM/DAB mode, press to store the station into memory.
SEARCH	In FM/DAB mode, press to start auto scanning.
STEREO	In FM radio mode, press this button to change mono signal mode to STEREO mode. If the signal is too weak, the Stereo function may not work.
BASS+/BASS-	Press this button to enhance/decrease the BASS tone.
MENU	Press to view DAB program information, long press to enter DAB menu.
EQ	Press to select desired sound effects.
TREB+/TREB-	Press this button to enhance/decrease the treble tone.
STOP	In media play mode, press to stop play.
INTRO	In CD mode, press this button to listen the first 10 seconds of each track.
VOL+/VOL-	Press to adjust the volume level.
  (PREVIOUS/NEXT)	In media playing mode, press to skip to the previous/next track. In FM/DAB mode, press this button to skip to the previous/next radio station.
 (PLAY/PAUSE)	In media play mode, press to the play/pause the play. In FM/DAB mode, press to enter auto scan. It also works as ENTER button when you are setting date, time, alarm and etc.



RANDOM	In CD mode, press this button to start random play.
REPEAT	In media play mode, press to select repeat one, repeat folder, repeat all. In FM mode, press this button to save the new frequency after your adjusting.
1-10+	Press to input numbers to select the track or FM/DAB radio station.
PROG	In CD mode, press to programming CD.

Inserting the battery

1. Open the battery compartment cover.
2. Insert the new battery (2 pieces LR03 -AAA) batteries, not included).
Make sure that the positive and negative poles are respected.
3. Close the cover.

Using the remote control

1. For best results, point the remote control towards the remote control signal receiver on the player front panel. Stay within 5 meters and an angle of 30 degrees or less.
2. Remove battery during storage or when you are not using the player for a long time.

Notes:

- Low batteries can leak and cause damage to the remote control.
- Remove the battery from the battery compartment as soon as it is low, or if the remote control is not going to be used for a long period of time.

BASIC OPERATION

Switching on/off the unit

Long press \odot /MODE button on the player or on the remote control to turn on the unit. When the unit is on, long press \odot /MODE button to turn the unit off.

Mute

Press MUTE button to mute the sound instantly. Press it again will resume the sound.

Volume adjustment

Press VOL-/VOL+ buttons on the remote control or the player to increase or decrease the volume level.

Equalization

Press EQ button on the remote control to select desired audio mode. There are several kinds of mode as below:

CLASSIC → POP → JAZZ → ROCK → BASS → FLAT → CLASSIC → ...

Function mode selection

Press \odot /MODE button on the player or on the remote control to select the desired mode, such as CD, USB, DAB, FM radio, BT and AUX-IN mode.

Auxiliary input

The unit can be connected to a portable audio player through the AUX-IN jack on the back of the unit. After finishing the connection, you can press MODE button on the player or on the remote control to switch the mode to AUX mode.

CD/MP3 OPERATION

Switch to CD mode

Press PUSH to open the disc cover, then gently place the CD/MP3 disc with the printed side uppermost on the disc compartment and then close the disc cover. Press the \odot /MODE button on the player or on the remote control to select CD mode.

Select tracks

Pressing PREVIOUS/NEXT buttons will skip to the previous/next track. Track number will be shown on the display.

Pause playing

Press PLAY/PAUSE button on the player or on the remote control to pause the player. Press it again to resume playing.

Stop playing

Press STOP button to stop the player. Press PLAY/PAUSE button to play from the start.

Programming CD PLAY BACK

1. Press the stop button to stop playback.
2. Press the PROG button, the display window will show " P01".
3. Using the PREVIOUS/NEXT buttons to select the track. Press the PROG button to confirm. Then the display window will show "PO 02". Repeat this process to select other tracks as you want.
4. Press the PLAY button to start programming playback.
5. To stop programming playback, press the STOP button.

USB OPERATION

On the left side of the main unit, you will see the USB interface. This player plays MP3 that are stored on USB device. Connect the USB drive to the USB port on this player.

Press \odot /MODE button to select USB mode. A contents menu is displayed and play starts.
Select a file to play if play does not start automatically.

BT OPERATION

1. Press the \odot /MODE button to select BT mode.
2. Use your BT device to scan and pair with this player. The pair name is "V-14.2 DAB".
3. Play your desired music from your BT device.

Listening to FM radio

1. Press the \odot /MODE button on the player or on the remote control to select the FM mode.
2. For first time to use the radio, you should start to search the FM radio stations. Press SEARCH button to start auto scanning and store the stations.
3. Using the PREVIOUS/NEXT buttons to select your desired radio station.

LISTENING TO DAB RADIO

1. Press the \odot /MODE button on the player or on the remote control to select the DAB mode.
2. Press SEARCH button to start auto scanning and store the DAB stations.
3. Press the PREVIOUS/NEXT buttons to skip to the preset and main menu.

ALARM SETTING

Press the ALARM button on remote to enter the alarm menu. Use the PREVIOUS/NEXT buttons and PLAY/PAUSE button to set the time, date and alarm details.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type V-14.2 DAB is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10040082

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type V-14.2 DAB is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10040082

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit



SOMMAIRE

Fiche technique	34
Consignes de sécurité	35
Installation	38
Descriptif de l'appareil	39
Télécommande	41
Fonctions de base	43
Lecture de CD/MP3	43
Fonctionnement de l'USB	44
Fonctionnement du BT	45
Pour écouter la radio DAB	45
Réglage de l'alarme	45
Conseils pour le recyclage	46
Déclaration de conformité	46

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10040082, 10040083, 10041321, 10040322
Alimentation	100-240 V ~ 50/60 Hz
Lecteur CD Formats de disques pris en charge	CD/MP3/WMA
Radio FM Fréquences Nombre de présélections	87,5 – 108 MHz 60
Radio DAB Fréquences Nombre de présélections	174,928 - 239,200 MHz 208
BT	
Plage de fréquences BT	2402 GHz - 2480 MHz
Puissance d'émission BT	>6 dBm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes générales de sécurité



ATTENTION

Risque de blessure ! N'écoutez pas de musique à un volume trop élevé, car cela pourrait endommager votre audition.

- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés.
- N'ouvrez jamais le couvercle de l'appareil et n'essayez jamais d'effectuer vous-même des réparations sur l'appareil.
- Contactez le personnel qualifié pour les réparations. L'appareil ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur.
- Une manipulation incorrecte peut endommager l'appareil et annuler la garantie.

Alimentation

- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation inclus dans la livraison. L'utilisation de toute autre alimentation peut annuler la garantie et/ou causer des dommages irréparables à l'appareil.
- Débranchez la fiche l'appareil de la prise pendant les orages.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le débrancher du secteur.
- Si vous utilisez une multiprise ou la fiche comme dispositif de déconnexion, veillez à ce qu'elles soient toujours facilement accessibles et prêtes à être utilisées.
- Ne jetez jamais les piles au feu et n'essayez jamais d'ouvrir leur boîtier extérieur.
- Les piles sont dangereuses pour la santé si elles sont avalées et doivent donc être conservées hors de portée des jeunes enfants.

Alimentation en air

- N'obstruez pas et ne couvrez pas les ouvertures de ventilation, les trous ou les ouvertures de l'appareil avec des objets tels que des tapis, des chiffons et autres, sinon le fonctionnement et/ou la ventilation ne peuvent être garantis pour une utilisation sûre.

- Le fond de l'appareil peut devenir chaud si l'appareil est utilisé pendant une longue période. Cela est normal.

Emplacement

- Veillez à ce que l'appareil soit placé sur une surface plane et stable.
- Ne placez pas l'appareil à plus de 1,4 mètre de la prise de courant la plus proche. Veillez à ce que le câble d'alimentation secteur et les câbles des enceintes ne puissent pas constituer un risque de trébuchement.
- Placez l'appareil à au moins un mètre des autres appareils électriques pour éviter les parasites sonores.
- Veillez à ce que l'appareil dispose d'un espace suffisant vers le haut pour pouvoir diriger l'antenne correctement.
- Ne placez jamais l'appareil directement sur des surfaces anciennes ou polies.



MISE EN GARDE

Danger de mort ! Risque de brûlure chimique

N'avez pas les piles. La télécommande fournie avec ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes potentiellement mortelles en seulement 2 heures. Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou sont entrées dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

Remarques sur le Laser





ATTENTION


Risque de blessure ! Ne touchez ou ne regardez jamais la lentille optique du compartiment CD.

- Cet appareil est un produit laser de classe 1.
- L'utilisation de commandes autres que celles spécifiées dans le mode d'emploi ou la modification non autorisée de l'appareil peuvent entraîner une exposition dangereuse aux rayonnements laser.

EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'APPAREIL

	<p>ATTENTION</p> <p>RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR</p>	
<p>ATTENTION : N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER POUR ÉVITER UN CHOC ÉLECTRIQUE ET DES BLESSURES GRAVES. L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. ADRESSEZ-VOUS EXCLUSIVEMENT À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.</p>		
<p>MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À L'EAU, À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.</p>		

	<p>L'éclair avec la flèche à l'intérieur d'un triangle est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier, d'une magnitude suffisante pour constituer un risque de choc électrique aux personnes.</p>
	<p>Le point d'exclamation à l'intérieur du triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance (entretien) dans la documentation accompagnant ce produit.</p>

 <p>INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO LASER BEAM.</p>	<p>Sécurité laser</p> <p>Cet appareil utilise un système de faisceau laser optique dans le mécanisme de lecture du CD, qui est équipé de dispositifs de sécurité intégrés. N'essayez pas de démonter l'appareil, mais contactez le personnel de maintenance qualifié. L'exposition à ce faisceau laser invisible est dangereuse pour l'œil humain.</p>
---	---

IL S'AGIT D'UN PRODUIT LASER DE CLASSE 1. L'UTILISATION D'ÉLÉMENTS DE COMMANDE OU D'AUTRES RÉGLAGES QUE CEUX SPÉCIFIÉS DANS LE PRÉSENT DOCUMENT PEUT ENTRAÎNER UNE EXPOSITION DANGÉREUSE AU FAISCEAU LASER.

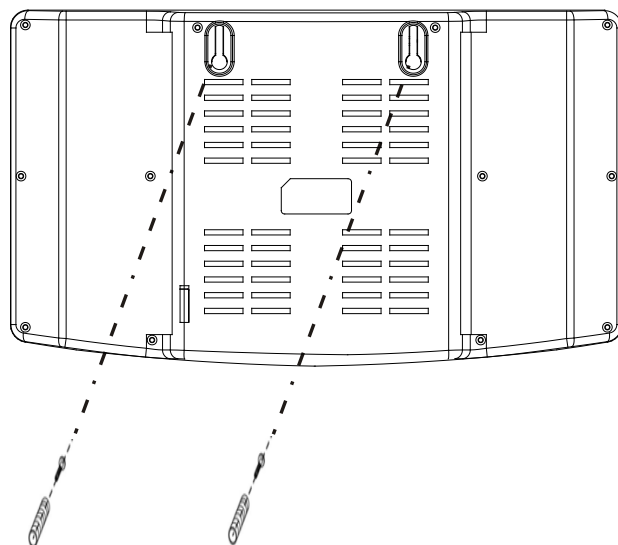
INSTALLATION

Pour une utilisation sur table

Pour une utilisation sur table, fixez le pied à l'unité principale.

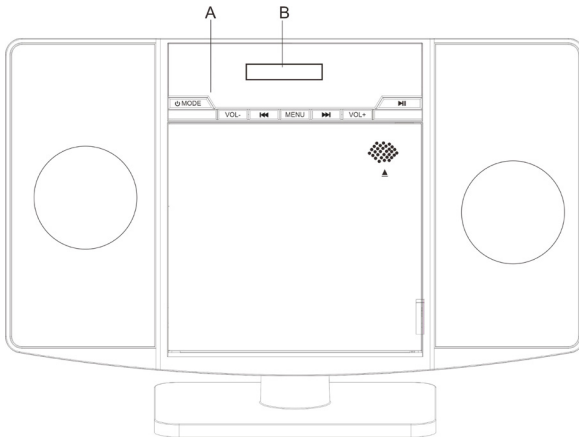
Pour le montage mural

- Retirez le pied de l'unité principale.
- Assurez-vous que les marques sont de niveau avant de percer.
- Percez les trous au niveau des repères (voir illustration ci-dessous).



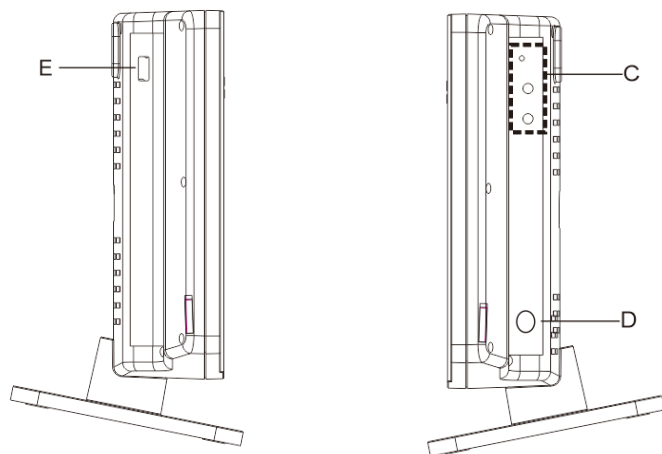
DESCRIPTIF DE L'APPAREIL

Vue de face





A	⏻/MODE : Appuyez longuement sur la touche d'alimentation pour allumer / l'éteindre l'appareil. En mode de fonctionnement, appuyez plusieurs fois sur la touche pour passer d'un mode à l'autre : DAB, FM, BT, CD, USB et AUX.
B	Écran LCD et capteur de télécommande.
VOL-/VOL+	Pour régler le volume, appuyez sur ces touches.
MENU	Pour afficher les informations DAB, appuyez brièvement sur cette touche. Appuyez longuement sur cette touche pour accéder au menu DAB.
⏮ ⏭	En mode de lecture multimédia, appuyez sur ces touches pour passer à la piste précédente/suivante. En mode DAB/FM, appuyez sur les touches pour passer à la station de radio précédente/suivante.
⏸	En mode de lecture multimédia, appuyez sur cette touche pour démarrer ou mettre en pause la lecture. En mode FM/DAB, appuyez sur cette touche pour démarrer la recherche automatique des stations.
⏪	Appuyez sur cette touche pour ouvrir le lecteur CD.

Vue de côté



C	Prise casque Prise AUX-IN : entrée auxiliaire jack 3,5 mm. FM ANT : sert à recevoir des signaux radio.
D	Prise de secteur 5 V $\overline{\text{=}}$ 2 A : connectez l'appareil à une source d'alimentation en courant continu.
E	Port USB

TÉLÉCOMMANDE

 /MODE	Appuyez sur cette touche sur l'appareil ou la télécommande pour allumer l'appareil. En mode de fonctionnement, appuyez sur la touche pour éteindre l'appareil. En mode de fonctionnement , appuyez brièvement sur la touche pour passer à un autre mode.
MUTE	Appuyez sur cette touche pour couper le son ou le réactiver.
ALARM	Appuyez sur cette touche pour accéder au menu Alarme.
SAVE	En mode FM/DAB, appuyez sur cette touche pour enregistrer une station dans la mémoire de présélection.
SEARCH	En mode FM/DAB, appuyez sur cette touche pour démarrer la recherche automatique des stations.
STEREO	Appuyez sur cette touche pour passer du mode de signal MONO au mode STEREO. Si le signal est trop faible, il se peut que la fonction stéréo ne soit pas disponible.
BASS+/BASS- :	Appuyez sur cette touche pour augmenter/ diminuer les basses.
MENU	Pour afficher les informations DAB, appuyez brièvement sur cette touche. Appuyez sur cette touche longuement pour accéder au menu DAB.
EQ	Appuyez sur cette touche pour sélectionner les effets sonores souhaités.
TREB+/TREB- :	Appuyez sur cette touche pour augmenter/ diminuer la hauteur.
STOP	En mode de lecture multimédia, appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture.
INTRO	En mode CD, appuyez sur cette touche pour lire les 10 premières secondes de chaque piste.
VOL-/VOL+ :	Pour régler le volume, appuyez sur ces touches.
 (RETOUR/AVANCE)	En mode de lecture multimédia, appuyez sur ces touches pour passer à la piste précédente/ suivante. En mode DAB/FM, appuyez sur les touches pour passer à la station de radio précédente/suivante.



▶ (PLAY/PAUSE)	En mode de lecture multimédia, appuyez sur cette touche pour démarrer ou mettre en pause la lecture. En mode FM/DAB, appuyez sur cette touche pour démarrer la recherche automatique des stations. Elle fonctionne également comme une touche d'entrée lorsque vous saisissez des données, l'heure, le temps, l'alarme, etc.
RANDOM	En mode CD, appuyez sur cette touche pour démarrer la lecture aléatoire.
REPEAT	En mode de lecture multimédia, appuyez plusieurs fois sur cette touche pour répéter un titre, un dossier, ou tous les titres. En mode FM, appuyez sur cette touche pour mémoriser une nouvelle fréquence après avoir réglé une nouvelle station.
1-10+	Appuyez sur ces touches pour sélectionner un numéro de titre ou un numéro de station.
PROG	En mode CD, appuyez sur cette touche pour enregistrer une piste.

Insertion d'une nouvelle pile

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles
2. Insérez la nouvelle pile (2 piles AAA, non fournies). Veillez à respecter les pôles positif et négatif.
3. Refermez le couvercle du compartiment des piles.

Utilisation de la télécommande

1. Pour obtenir des résultats optimaux, dirigez la télécommande vers le récepteur de signaux de télécommande à l'avant du lecteur. Maintenez une distance de 5 mètres et un angle de 30 degrés maximum.
2. Retirez les piles lorsque vous rangez le lecteur ou que vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.

Remarques :

- Des piles faibles peuvent couler et endommager la télécommande.
- Retirez les piles du compartiment lorsqu'elles sont faibles ou que vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période.

FONCTIONS DE BASE

Allumer / éteindre l'appareil

Maintenez la touche ϕ /MODE sur l'appareil ou la télécommande pour allumer l'appareil. En mode de fonctionnement, maintenez la touche pour éteindre l'appareil.

Réglage du volume

Pour régler le volume, appuyez sur les touches VOL-/VOL+.

Égaliseur

Appuyez sur la touche EQ pour sélectionner les effets sonores souhaités. Il existe plusieurs modes au choix :

CLASSIC → POP → JAZZ → ROCK → BASS → FLAT → CLASSIC → ...

Sélection du mode de fonctionnement

Appuyez sur la touche ϕ /MODE de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner le mode souhaité, par exemple CD, USB, DAB, FM, BT et AUX-IN.

Entrée AUX

L'appareil peut se connecter à un lecteur audio portable par la prise AUX-IN à l'arrière de l'appareil. Une fois la connexion terminée, vous pouvez appuyer sur la touche MODE de l'appareil ou de la télécommande pour passer en mode AUX.

LECTURE DE CD/MP3

Passage en mode CD

Appuyez sur PUSH pour ouvrir le couvercle du compartiment CD, insérez le disque CD/MP3 dans le compartiment CD avec la face imprimée vers le haut, puis fermez le couvercle du compartiment CD. Appuyez sur la touche ϕ /MODE de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner le mode CD.

Sélectionner un titre

Appuyer sur les touches RETOUR/AVANCE pour passer au titre précédent/suivant. Le numéro de piste s'affiche à l'écran.

Pour interrompre la lecture

Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE de l'appareil ou de la télécommande pour interrompre la lecture. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour reprendre la lecture.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur la touche STOP pour arrêter la lecture. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE pour démarrer la lecture depuis le début.

Enregistrer la lecture du CD

1. Appuyez sur la touche STOP pour arrêter la lecture.
2. Appuyez sur la touche PROG, la fenêtre d'affichage indique « P01 ».
3. Choisissez un titre avec la touche RETOUR/AVANCE. Appuyez sur la touche PROG pour confirmer. L'écran affiche alors « PO 02 ». Répétez cette procédure pour sélectionner d'autres titres.
4. Appuyez sur la touche PLAY pour démarrer la lecture du programme.
5. Pour quitter le mode d'enregistrement, appuyez sur la touche STOP.

FONCTIONNEMENT DE L'USB

L'interface USB se trouve sur le côté gauche de l'unité principale.
Cet appareil peut lire des fichiers MP3 enregistrés sur un périphérique USB.

Connectez la clé USB au port USB de l'appareil.
Appuyez sur la touche ϕ /MODE pour sélectionner le mode USB. Un menu de contenu s'affiche et la lecture commence.
Si la lecture ne démarre pas automatiquement, sélectionnez un fichier à lire.

FONCTIONNEMENT DU BT

1. Appuyez sur la touche ϕ /MODE pour sélectionner le mode BT.
2. Utilisez votre appareil BT externe pour rechercher l'appareil et le coupler avec. Le nom de couplage est « V-14.2 DAB ».
3. Diffusez la musique de votre choix à partir de votre appareil BT.

Pour écouter la radio FM

1. Appuyez sur la touche ϕ /MODE de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner le mode FM.
2. Si vous utilisez la radio pour la première fois, vous devez commencer par rechercher des stations de radio FM. Appuyez sur la touche SEARCH pour démarrer la recherche automatique et mémoriser les stations.
3. Choisissez une station avec les touches RETOUR/AVANCE.

POUR ÉCOUTER LA RADIO DAB

1. Appuyez sur la touche ϕ /MODE de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner le mode DAB.
2. Appuyez sur la touche SEARCH pour démarrer la recherche automatique et mémoriser les stations DAB.
3. Appuyez sur les touches RETOUR/AVANCE pour passer aux pré-réglages et au menu principal.

RÉGLAGE DE L'ALARME

Appuyez sur la touche ALARM de la télécommande pour accéder au menu Alarme. Réglez l'heure, la date et les détails de l'alarme à l'aide des touches RETOUR/AVANCE et PLAY/PAUSE.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type V-14.2 DAB est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10040082

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Dati tecnici	48
Avvertenze di sicurezza	49
Posizionamento	52
Descrizione del dispositivo	53
Telecomando	55
Funzioni di base	57
Riproduzione CD/MP3	57
Modalità USB	58
Modalità BT	59
Ascoltare la radio DAB	59
Impostare la sveglia	59
Smaltimento	60
Dichiarazione di conformità	60

DATI TECNICI

Numero articolo	10040082, 10040083, 10041321, 10040322
Alimentazione	100-240 V ~ 50/60 Hz
Letture CD Formati supportati	CD/MP3/WMA
Radio FM Frequenze Numero di posizioni di salvataggio per emittenti	87.5–108 MHz 60
Radio DAB Frequenze Numero di posizioni di salvataggio per emittenti	174.928–239.200 MHz 208
BT	
Gamma di frequenza BT	2402 GHz-2480 MHz
Potenza di trasmissione BT	>6 dBm

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze di sicurezza generiche



ATTENZIONE

Pericolo di lesioni! Non ascoltare la musica a volumi eccessivamente alti, poiché ciò potrebbe causare danni all'udito.

- I bambini a partire da 8 anni e le persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza e se questi comprendono i rischi associati.
- Non aprire mai la copertura del dispositivo e non tentare assolutamente di effettuare riparazioni in modo autonomo.
- Per eventuali riparazioni, rivolgersi a personale qualificato. Il dispositivo non contiene componenti che necessitano di manutenzione da parte dell'utente.
- Un trattamento improprio può danneggiare il dispositivo e invalidare la garanzia.

Alimentazione

- Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione. L'uso di qualsiasi altro alimentatore può invalidare la garanzia e/o causare danni irreparabili al dispositivo.
- Togliere la spina dalla presa elettrica durante i temporali.
- Assicurarsi che il dispositivo sia stato spento prima di scollegarlo dalla rete.
- Se si usa una presa multipla o la spina come dispositivo di scollegamento, assicurarsi che siano sempre facilmente accessibili e pronte all'uso.
- Non gettare mai le batterie nelle fiamme libere e non cercare assolutamente di aprire il loro involucro esterno.
- Le batterie sono pericolose per la salute se ingerite e devono quindi essere conservate fuori dalla portata dei bambini piccoli.

Afflusso d'aria

- Non bloccare o coprire le prese d'aria, i fori o le aperture del dispositivo con oggetti come tappeti, panni e simili, altrimenti non è possibile garantire la funzionalità e/o la ventilazione necessarie per un utilizzo sicuro.

- La parte inferiore del dispositivo può diventare calda se viene utilizzato per un lungo periodo di tempo. Questo è del tutto normale.

Luogo di posizionamento

- Assicurarsi che il dispositivo sia posizionato su una superficie piana e stabile.
- Posizionare il dispositivo a non più di 1,4 metri dalla presa di corrente più vicina. Assicurarsi che il cavo di alimentazione e i cavi degli altoparlanti non rappresentino un pericolo di inciampo.
- Posizionare il dispositivo ad almeno un metro di distanza da altri dispositivi elettrici per evitare interferenze.
- Garantire spazio sufficiente sopra al dispositivo, in modo da poter orientare correttamente l'antenna.
- Non posizionare mai il dispositivo direttamente su superfici antiche o lucide.



AVVERTIMENTO pericolo di morte! Pericolo di ustioni chimiche

Non ingerire le batterie. Il telecomando fornito con questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se la batteria a bottone viene ingoiata, può causare gravi ustioni interne e la morte in sole 2 ore. Se si sospetta che le batterie possano essere state ingerite o penetrate in una parte del corpo, consultare immediatamente un medico.



Note sul laser






ATTENZIONE
Pericolo di lesioni! Non toccare la lente ottica nel vano CD e non guardarci dentro.

- Questo dispositivo è un prodotto laser di classe 1.
- L'uso di controlli diversi da quelli specificati nel manuale e la modifica non autorizzata del dispositivo possono causare l'esposizione a raggi laser dannosi.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI SUL DISPOSITIVO

	<p>ATTENZIONE</p> <p>RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON APRIRE</p>	
<p>ATTENZIONE: NON APRIRE L'ALLOGGIAMENTO, IN MODO DA EVITARE SCOSSE ELETTRICHE E SERIE LESIONI. ALL'INTERNO NON CI SONO COMPONENTI CHE NECESSITANO DI MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE. RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A TECNICI QUALIFICATI.</p>		
<p>AVVERTIMENTO: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI E SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE IL DISPOSITIVO A PIOGGIA, ACQUA O UMIDITÀ.</p>		

	<p>Il simbolo del lampo con la punta a freccia all'interno del triangolo serve a indicare all'utente la presenza di una tensione pericolosa non isolata nell'alloggiamento del prodotto, che è di intensità sufficiente da rappresentare un pericolo di scossa elettrica per persone.</p>
	<p>Il punto esclamativo all'interno del triangolo serve a indicare all'utente la presenza di importanti indicazioni relative a utilizzo e manutenzione del dispositivo contenute nel manuale accluso al prodotto.</p>

 <p>INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO LASER BEAM.</p>	<p>Sicurezza nell'uso di laser</p> <p>Questo dispositivo utilizza un sistema di radiazione laser ottico nel meccanismo del CD dotato di misure di sicurezza integrate. Non cercare di disassemblare il dispositivo, ma rivolgerti a personale di assistenza qualificato. L'esposizione a raggi laser invisibili può essere dannosa alla vista.</p>
---	---

QUESTO È UN DISPOSITIVO LASER DI CLASSE 1. L'UTILIZZO DI ELEMENTI DI CONTROLLO O IMPOSTAZIONI E PROCEDIMENTI DIVERSI DA QUELLI INDICATI PUÒ CAUSARE L'ESPOSIZIONE A RAGGI LASER PERICOLOSI.

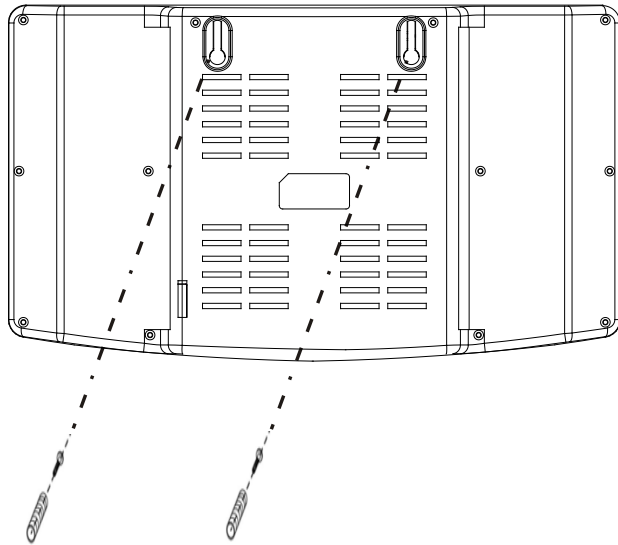
POSIZIONAMENTO

Per l'utilizzo su un tavolo

Per l'utilizzo su un tavolo, fissare la base al dispositivo principale.

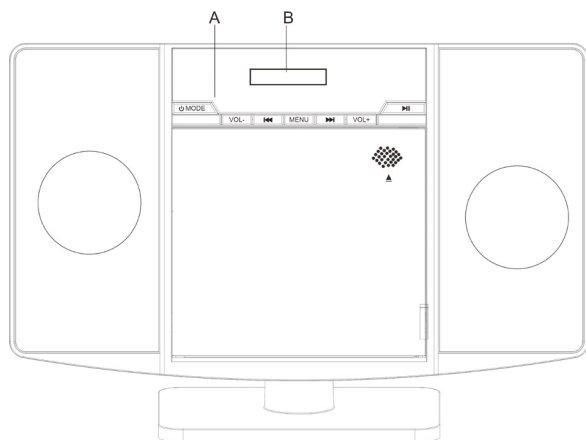
Per l'installazione a parete

- Rimuovere la base dal dispositivo principale.
- Prima di realizzare i fori, accertarsi che i segni siano allineati correttamente.
- Praticare i fori in corrispondenza dei segni (v. l'immagine seguente).



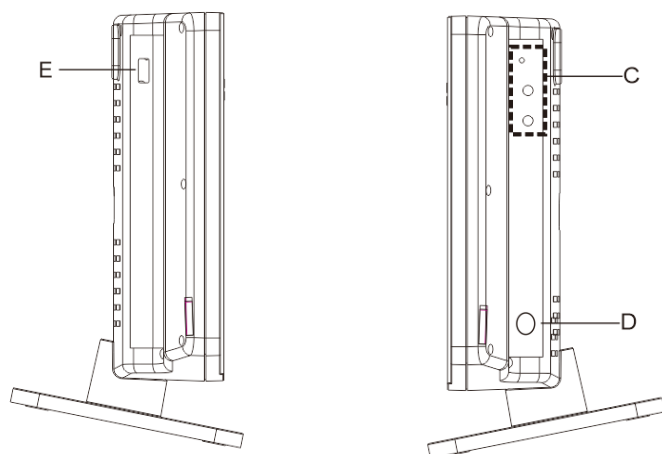
DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Lato anteriore



A	⏻/MODE: tenere premuto a lungo questo tasto per accendere/spegnere il dispositivo. Premere ripetutamente il tasto a dispositivo attivo per passare tra le modalità DAB, FM, BT, CD, USB e AUX.
B	Schermo LCD e sensore del telecomando.
VOL-/VOL+	Premere questi tasti per regolare il volume.
MENU	Premere brevemente questo tasto per visualizzare le informazioni DAB. Tenere premuto a lungo questo tasto per accedere al menu DAB.
⏮ ⏭	Premere questi tasti durante la riproduzione multimediale per passare al titolo precedente/successivo. Premere questi tasti in modalità DAB/FM per passare all'emittente precedente/successiva.
⏸	Premere questo tasto durante la riproduzione multimediale per avviare o mettere in pausa l'ascolto. Premere questo tasto in modalità DAB/FM per avviare la ricerca automatica delle emittenti.
▲	Premere questo tasto per aprire il vano CD.

Vista laterale



C	Connessione cuffie Collegamento AUX-IN: ingresso ausiliario con jack da 3,5 mm. FM ANT: serve a ricevere i segnali radio.
D	5 V $\overline{\text{=}}$ 2 A Collegamento alla rete: collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione a corrente continua.
E	Connessione USB

TELECOMANDO

⏻/MODE	Tenere premuto questo tasto su dispositivo o telecomando per accendere il dispositivo. In modalità operativa, tenere premuto questo tasto per spegnere il dispositivo. Premere brevemente questo tasto a dispositivo attivo per passare a un'altra modalità.
MUTE	Premere questo tasto per disattivare o riattivare l'audio.
ALARM	Premere questo tasto per accedere al menu della sveglia.
SAVE	In modalità FM/DAB, premere questo tasto per salvare un'emittente nella memoria del dispositivo.
SEARCH	Premere questo tasto in modalità DAB/FM per avviare la ricerca automatica delle emittenti.
STEREO	Premere questo tasto per passare dalla modalità di segnale MONO a quella STEREO. Se il segnale è troppo debole, la funzione stereo potrebbe non essere disponibile.
BASS+/BASS-	Premere questi tasti per aumentare/diminuire i bassi.
MENU	Premere brevemente questo tasto per visualizzare le informazioni DAB. Premere questo tasto più a lungo per accedere al menu DAB.
EQ	Premere questo tasto per scegliere la modalità di equalizzazione desiderata.
TREB+/TREB-	Premere questi tasti per aumentare/diminuire gli alti.
STOP	Premere questo tasto in modalità di riproduzione multimediale per arrestare l'ascolto.
INTRO	Premere questo tasto in modalità CD per riprodurre i primi 10 secondi di ogni brano.
VOL+/VOL-	Premere questi tasti per regolare il volume.
⏮ ⏭ (INDIETRO/AVANTI)	Premere questi tasti durante la riproduzione multimediale per passare al titolo precedente/successivo. Premere questi tasti in modalità DAB/FM per passare all'emittente precedente/successiva.



▶ (PLAY/PAUSA)	Premere questo tasto durante la riproduzione multimediale per avviare o mettere in pausa l'ascolto. Premere questo tasto in modalità DAB/FM per avviare la ricerca automatica delle emittenti. Questo tasto serve anche per l'inserimento di date, ora, sveglie, ecc.
RANDOM	Premere questo tasto in modalità CD per avviare la riproduzione casuale.
REPEAT	In modalità di riproduzione multimediale, premere ripetutamente questo tasto per ripetere un brano, una cartella o tutti i brani. Se si preme questo tasto in modalità FM, dopo la sintonizzazione di una nuova emittente viene memorizzata una nuova frequenza.
1-10+	Premere questi tasti per selezionare un numero di traccia o di emittente.
PROG	Premere questo tasto in modalità CD per salvare un brano.

Inserire le batterie nuove

1. Aprire la copertura del vano batterie.
2. Inserire le batteria nuove (2 batterie AAA, non incluse). Accertarsi che i poli positivo e negativo siano posizionati correttamente.
3. Chiudere la copertura del vano batterie.

Utilizzo del telecomando

1. Per ottenere risultati ottimali, puntare il telecomando verso il ricevitore del segnale sul lato anteriore del dispositivo. Mantenere una distanza di 5 metri e un'inclinazione massima di 30 gradi.
2. Se si mette via il dispositivo o non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo, togliere le batterie.

Note:

- Le batterie quasi scariche possono perdere e causare danni al telecomando.
- Rimuovere le batterie dal vano non appena sono scariche o se il telecomando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.

FUNZIONI DI BASE

Accendere/spengere il dispositivo

Tenere premuto il tasto ϕ /MODE su dispositivo o telecomando per accendere il dispositivo. In modalità operativa, tenere premuto questo tasto per spegnere il dispositivo.

Regolazione del volume

Premere i tasti VOL-/VOL+ per regolare il volume.

Equalizzatore

Premere il tasto EQ per scegliere la modalità di equalizzazione desiderata. È possibile scegliere tra diverse modalità:

CLASSIC → POP → JAZZ → ROCK → BASS → FLAT → CLASSIC → ...

Selezione della modalità di funzionamento

Premere il tasto ϕ /MODE su dispositivo o telecomando per selezionare la modalità desiderata, ad esempio CD, USB, DAB, FM, BT e AUX-IN.

Ingresso AUX

Il dispositivo può essere collegato a un lettore audio portatile tramite la connessione AUX-IN sul retro. Una volta completato il collegamento, è possibile premere il tasto MODE su dispositivo o telecomando per passare alla modalità AUX.

RIPRODUZIONE CD/MP3

Passare alla modalità CD

Premere PUSH per aprire il vano, inserire il disco CD/MP3 con il lato stampato rivolto verso l'alto e richiuderlo. Premere il tasto ϕ /MODE su dispositivo o telecomando per selezionare la modalità CD.

Selezionare il titolo

Premendo i tasti INDIETRO/AVANTI si passa alla traccia precedente/successiva. Il numero del titolo viene mostrato sullo schermo.

Interrompere la riproduzione

Premere il tasto PLAY/PAUSA su dispositivo o telecomando per interrompere la riproduzione. Premerlo di nuovo per procedere con la riproduzione.

Arrestare la riproduzione

Premere STOP per arrestare la riproduzione. Premere il tasto PLAY/PAUSA per riprendere la riproduzione dall'inizio.

Creare una playlist da CD

1. Premere STOP per arrestare la riproduzione.
2. Premere il tasto PROG, sul display compare "P01".
3. Scegliere il brano desiderato con i tasti INDIETRO/AVANTI. Premere PROG per confermare. Sullo schermo compare ora "PO 02". Ripetere questa procedura per selezionare altri titoli.
4. Premere PLAY per avviare la riproduzione della playlist.
5. Per uscire dalla modalità di salvataggio, premere il tasto STOP.

MODALITÀ USB

Sul lato sinistro del dispositivo principale si trova l'interfaccia USB. Questo lettore può riprodurre i file MP3 salvati su un dispositivo USB.

Collegare la chiavetta USB all'apposita porta del lettore. Premere il tasto Φ /MODE per selezionare la modalità USB. Compare il menu dei contenuti e inizia la riproduzione.

Se la riproduzione non si avvia automaticamente, selezionare un file da riprodurre.

MODALITÀ BT

1. Premere il tasto ϕ /MODE per selezionare la modalità BT.
2. Utilizzare il dispositivo BT esterno per cercare e accoppiare il lettore. Il nome per l'accoppiamento è "V-14.2 DAB".
3. Riprodurre la musica desiderata dal dispositivo BT.

Ascoltare la radio FM

1. Premere il tasto ϕ /MODE su dispositivo o telecomando per selezionare la modalità FM.
2. Se si utilizza la radio per la prima volta, si dovrebbe iniziare con la ricerca delle emittenti FM. Premere il tasto SEARCH per avviare la ricerca automatica delle emittenti e per salvarle.
3. Scegliere l'emittente desiderata con i tasti INDIETRO/AVANTI.

ASCOLTARE LA RADIO DAB

1. Premere il tasto ϕ /MODE su dispositivo o telecomando per selezionare la modalità DAB.
2. Premere il tasto SEARCH per avviare la ricerca automatica delle emittenti DAB e per salvarle.
3. Premere i tasti INDIETRO/AVANTI per passare alle impostazioni predefinite e al menu principale.

IMPOSTARE LA SVEGLIA

Premere il tasto ALARM del telecomando per accedere al relativo menu. Utilizzare i tasti INDIETRO/AVANTI e PLAY/PAUSE per impostare l'ora, la data e i dettagli della sveglia.

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio V-14.2 DAB è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10040082

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso indebido. Escanee el siguiente código QR para acceder al último manual de usuario y a más información sobre el producto.



CONTENIDO

Datos técnicos	62
Indicaciones de seguridad	63
Instalación	66
Descripción general del aparato	67
Mando a distancia	69
Funciones básicas	71
Reproducción de CD/MP3	71
Funcionamiento del USB	72
Funcionamiento BT	73
Escuchar la radio DAB	73
Configurar alarma	73
Indicaciones sobre la retirada del aparato	74
Declaración de conformidad	74

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10040082, 10040083, 10041321, 10040322
Suministro eléctrico	100-240 V ~ 50/60 Hz
Reproductor de CD Formato de disco compatible	CD/MP3/WMA
Radio UKW Frecuencias Número de memorias de estación	87,5–108 MHz 60
Radio DAB Frecuencias Número de memorias de emisora	174,928 - 239,200 MHz 208
BT	
Gama de frecuencias BT	2402 GHz - 2480 MHz
Transmisión BT	>6 dBm

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Indicaciones generales de seguridad



ATENCIÓN

¡Peligro de lesiones! No escuche la música a un volumen demasiado alto, ya que podría provocar daños auditivos.

- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por una persona responsable sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- Nunca abra la tapa del aparato y no intente reparar el aparato usted mismo.
- Contacte con personal cualificado en caso de reparaciones. El aparato no contiene piezas que el usuario pueda reparar.
- Un uso inadecuado puede dañar el aparato y provocar la cancelación de la garantía.

Suministro eléctrico

- Utilice solamente la fuente de alimentación incluida en el envío. El uso de cualquier otra fuente de alimentación puede provocar la cancelación de la garantía o causar daños irreparables en el aparato.
- En caso de tormenta, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de desenchufarlo de la red eléctrica.
- Si utiliza una base múltiple o el enchufe como dispositivo de desconexión, debe tener en cuenta que siempre deba estar accesible y listo para funcionar.
- Nunca tire las pilas al fuego ni intente abrir la carcasa protectora.
- Las pilas son nocivas si se ingieren y deben guardarse fuera del alcance de los niños.

Ventilación

- No obstruya ni cubra las rejillas de ventilación, orificios o aberturas del aparato con objetos como alfombras, paños y similares, ya que podrían poner en riesgo su funcionalidad o ventilación en cuanto a un uso seguro.

- La parte inferior del aparato puede calentarse si se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado. Se trata de un fenómeno normal.

Lugar de instalación

- Asegúrese de que el aparato esté colocado sobre una superficie plana y estable.
- Coloque el aparato a un máximo de 1,4 metros de la toma de corriente más cercana. Asegúrese de que el cable de alimentación y el cable del altavoz no provoquen tropiezos.
- Coloque el aparato al menos a un metro de otros dispositivos eléctricos para evitar interferencias.
- Asegúrese de que el aparato tenga suficiente espacio hacia arriba para que la antena se pueda orientar correctamente.
- Nunca coloque el aparato directamente sobre superficies antiguas o pulidas.



ADVERTENCIA:

¡Peligro de muerte! ¡Peligro de quemaduras químicas!

No te tragues las pilas. El mando a distancia suministrado con este producto contiene una pila de botón. Si se ingiere la pila de botón, puede causar graves quemaduras internas y la muerte en el plazo de 2 horas. Si cree que se pueden haber ingerido las pilas, o que se han introducido en alguna parte del cuerpo, busque atención médica inmediatamente.

Indicaciones sobre el láser





ATENCIÓN


¡Peligro de lesiones! Nunca toque ni mire directamente la lente óptica del compartimento de CD.

- Este aparato es un producto láser de clase 1.
- El uso de controles distintos a los especificados en el manual de instrucciones o la modificación no autorizada del aparato puede provocar una exposición perjudicial a la radiación láser.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS PRESENTES EN EL APARATO

	<p>ATENCIÓN</p> <p>RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR</p>	
<p>¡ATENCIÓN! NO ABRA LA CARCASA PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS Y LESIONES PERSONALES GRAVES. EL APARATO NO CONTIENE PIEZAS EN SU INTERIOR QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. CONTACTE ÚNICAMENTE CON PERSONAL CUALIFICADO.</p>		
<p>ADVERTENCIA: PARA EVITAR UN INCENDIO O UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGAS EL APARATO AL AGUA, LLUVIA O HUMEDAD.</p>		

	<p>El símbolo del rayo con la flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de una tensión eléctrica peligrosa sin aislar dentro de la carcasa del aparato, que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.</p>
	<p>El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de que este manual de instrucciones contiene indicaciones importantes de funcionamiento y del mantenimiento del aparato.</p>

 <p>INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO LASER BEAM.</p>	<p>Seguridad láser</p> <p>Este equipo utiliza un sistema de radiación láser óptico en el mecanismo del CD que está equipado con un equipo de seguridad integrado. No intente desmontar el aparato; en su lugar, contacte con personal de servicio cualificado. La exposición a esta radiación láser invisible puede ocasionar daños oculares en las personas.</p>
---	--

ESTE ES UN PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE 1. EL USO DE ELEMENTOS DE CONTROL U OTROS MEDIOS DIFERENTES A LOS AJUSTES O PROCEDIMIENTOS INDICADOS PUEDE OCASIONAR UNA EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN LÁSER.

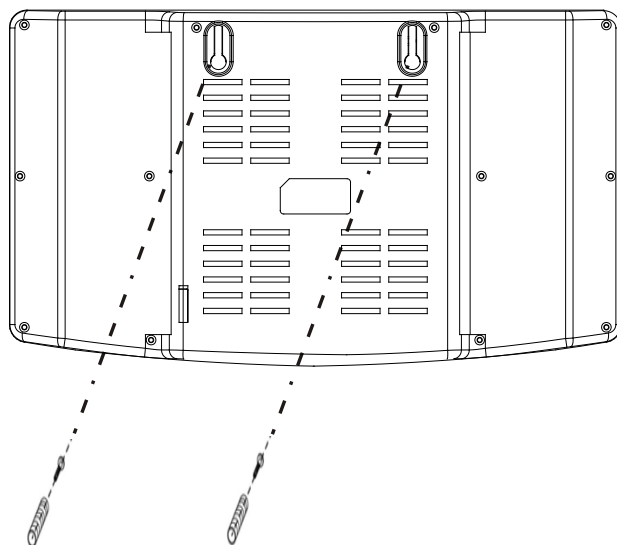
INSTALACIÓN

Para usar en la mesa

Para el uso de sobremesa, fije el soporte a la unidad principal.

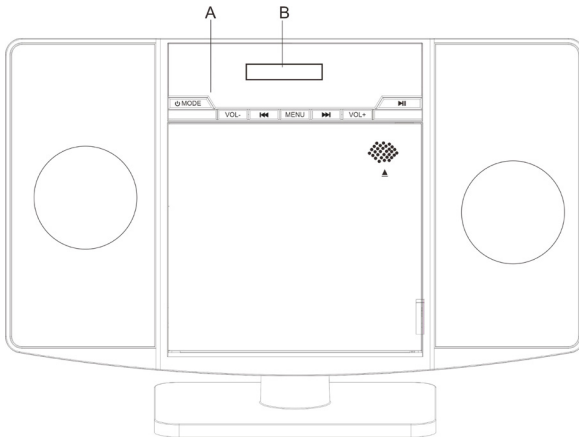
Para montar en la pared

- Retire el soporte de la unidad principal.
- Asegúrese de que las marcas estén a nivel antes de taladrar la pared.
- Perfore los agujeros en las marcas (véase la ilustración siguiente).



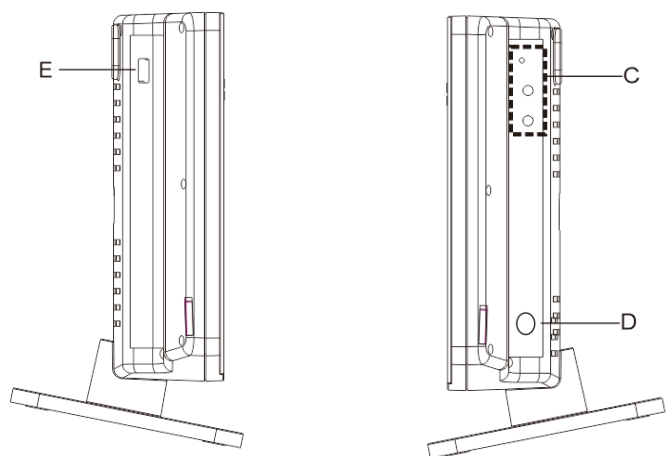
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL APARATO

Vista frontal





A	/MODE: Mantenga pulsado este botón para activar/desactivar. Pulse el botón repetidamente en el modo de funcionamiento para cambiar entre los modos DAB, FM, BT, CD, USB y AUX.
B	Pantalla LCD y sensor de control remoto.
VOL-/VOL+	Pulsa estos botones para ajustar el volumen.
MENU	Pulsa brevemente este botón para visualizar la información DAB. Mantén pulsada la tecla MEMORY para acceder al menú.
⏮ ⏭	En el modo de reproducción multimedia, pulse estos botones para pasar a la pista anterior/siguiente. Pulse la tecla de Modo DAB/FM para acceder a la emisora siguiente/anterior.
⏸	En el modo reproducción, pulse este botón para iniciar o pausar la reproducción. Pulse este botón en el modo FM/DAB para iniciar la búsqueda automática de emisoras.
▲	Pulse esta tecla para abrir la disquetera de CD.

Vista lateral



C	Entrada para auriculares Conexión AUX-IN: entrada auxiliar de 3,5 mm. FM ANT: se utiliza para recibir señales de radio.
D	5 V $\overline{\text{---}}$ 2 A Conexión a la red: Conecte el aparato a una fuente de alimentación de corriente continua.
E	Puerto USB

MANDO A DISTANCIA

 /MODO	Mantenga pulsado el botón del aparato o del mando a distancia para encender el aparato. Mantenga pulsado el botón en el modo de funcionamiento para apagar la unidad. Pulse brevemente la tecla en el modo de funcionamiento para cambiar a otro modo de funcionamiento.
MUTE	Pulse este botón para silenciar o reactivar el sonido.
ALARM (alarma)	Pulse este botón para entrar en el menú de la alarma.
SAVE (guardar)	En el modo FM/DAB, pulse este botón para almacenar una emisora en la memoria de emisoras.
BUSCAR	Pulse este botón en el modo FM/DAB para iniciar la búsqueda automática de emisoras.
STEREO	Pulse este botón para pasar del modo de señal MONO al modo ESTEREO. Si la señal es demasiado débil, la función estéreo puede no estar disponible.
BASS+/BASS-	Pulse este botón para aumentar/disminuir los graves.
MENU (menú)	Pulse brevemente este botón para visualizar la información DAB. Pulse este botón prolongadamente para entrar en el menú DAB.
EQ	Pulse este botón para seleccionar los efectos de sonido deseados.
TREB+/TREB-	Pulse este botón para aumentar/disminuir el tono.
STOP	En modo reproducción multimedia, pulse esta tecla para detener la reproducción.
INTRO	Pulse este botón en el modo CD para reproducir los primeros 10 segundos de cada pista.
VOL+/VOL-	Pulse estos botones para ajustar el volumen.
 (ATRÁS/ADELANTE)	En el modo de reproducción multimedia, pulse estos botones para pasar a la pista anterior/siguiente. Pulse la tecla de Modo DAB/FM para acceder a la emisora siguiente/anterior.



▶ (PLAY/PAUSE)	En el modo reproducción, pulse este botón para iniciar o pausar la reproducción. Pulse este botón en el modo FM/DAB para iniciar la búsqueda automática de emisoras. También funciona como tecla de entrada cuando se insertan fechas, horas, alarmas, etc.
RANDOM	Pulse esta tecla en el Modo CD para iniciar la reproducción aleatoria.
REPEAT	En el modo de reproducción multimedia, pulse este botón repetidamente para repetir una pista, una carpeta o todas las pistas. Si pulsa este botón en el modo FM, se almacena una nueva frecuencia después de sintonizar una nueva emisora.
1-10+	Pulse estos botones para seleccionar un número de pista o un número de emisora.
PROG	Pulse este botón en el modo CD para guardar una pista.

Introducir las pilas nuevas

1. Abra la tapa del compartimento de las pilas.
2. Inserta la nueva pila (2 pilas AAA, no incluidas). Asegúrese de respetar los polos positivo y negativo.
3. Cierre la tapa del compartimento de las pilas.

Funcionamiento del mando a distancia

1. Apunte el mando a distancia hacia el receptor de señal remota situado en la parte delantera del reproductor para obtener los mejores resultados. Mantenga una distancia de 5 metros y un ángulo de máximo 30 grados.
2. Retire la pila si va a almacenar el aparato o si no lo va a utilizar durante un tiempo.

Notas:

- Las pilas débiles pueden tener fugas y causar daños en el mando a distancia.
- Retire la pila del compartimento de pilas en cuanto se agote o si no va a usar el mando a distancia durante un tiempo.

FUNCIONES BÁSICAS

Encender/apagar el aparato

Mantenga pulsado el botón \odot /MODE del aparato o del mando a distancia para encender el aparato. Mantenga pulsado el botón en el modo de funcionamiento para apagar la unidad.

Ajuste del volumen

Pulse los botones VOL-/VOL+ para ajustar el volumen.

Ecualizador

Pulse el botón EQ para seleccionar los efectos de sonido deseados. Hay varios modos para elegir:

CLÁSICO → POP → JAZZ → ROCK → BAJO → PLANO □ CLÁSICO→.

Selección del modo de funcionamiento

Pulse el botón /MODE de la unidad o del mando a distancia para seleccionar el modo deseado, como el modo CD, USB, DAB, FM, BT y AUX-IN.

Entrada AUX

El aparato puede conectarse a un reproductor de audio portátil a través de la conexión AUX-IN que se haya en la parte posterior. Cuando la conexión se haya completado, puede pulsar el botón MODE en la unidad o en el mando a distancia para cambiar el modo a AUX.

REPRODUCCIÓN DE CD/MP3

Cambiar al modo CD

Pulse PUSH para abrir la tapa del disco, luego coloque el CD/MP3 en la bandeja del disco con la cara impresa hacia arriba y cierre la tapa del disco. Pulse el botón \odot /MODE del aparato o del mando a distancia para seleccionar el modo CD.

Seleccionar una pista

Al pulsar los botones BACK/FORWARD se salta a la pista anterior/siguiente. A continuación, se muestra el número de pista en pantalla.

Interrumpir la reproducción

Pulse el botón PLAY/PAUSE en la unidad o en el mando a distancia para pausar la reproducción. Pulse de nuevo el botón para continuar con la reproducción.

Parar la reproducción

Pulse este botón STOP para detener la reproducción. Pulse el botón PLAY/PAUSE para comenzar la reproducción desde el inicio.

Guardar la reproducción del CD

1. Pulse este botón STOP para detener la reproducción.
2. Pulse la tecla PROG, en la pantalla aparece "P01".
3. Con las teclas ANTERIOR/POSTERIOR seleccione la pista deseada. Pulse el botón PROG para confirmar. Ahora aparece "PO 02" en la pantalla. Repita este procedimiento para seleccionar otros títulos.
4. Pulse el botón PLAY para iniciar la reproducción de la lista programada.
5. Para salir del modo memoria, pulse el botón STOP.

FUNCIONAMIENTO DEL USB

En el lado izquierdo de la unidad principal se encuentra el puerto USB. Esta unidad puede reproducir archivos MP3 almacenados en un dispositivo USB.

Conecte la memoria USB al puerto USB del aparato. Pulse el botón /MODE varias veces para seleccionar el modo USB. Aparece un menú de contenidos y comienza la reproducción. Seleccione un archivo para reproducir si la reproducción no se inicia automáticamente.

FUNCIONAMIENTO BT

1. Pulse el botón /MODE varias veces para seleccionar el modo USB.
2. Utiliza tu dispositivo BT externo para buscar y emparejar con la unidad. El nombre del emparejamiento es "V-14.2 DAB".
3. Reproduzca la música que desea desde su dispositivo BT.

Escuchar la radio FM

1. Pulse el botón /MODE del aparato o del mando a distancia para seleccionar el modo FM.
2. Si es la primera vez que utiliza la radio, debería empezar por buscar emisoras de radio FM. Pulse la tecla SEARCH para iniciar la búsqueda automática y guardar las emisoras FM.
3. Con las teclas ANTERIOR/POSTERIOR seleccione la emisora deseada.

ESCUCHAR LA RADIO DAB

1. Pulse el botón /MODE del aparato o del mando a distancia para seleccionar el modo DAB.
2. Pulse la tecla SEARCH para iniciar la búsqueda automática y guardar las emisoras DAB.
3. Pulse los botones BACK/FORWARD para pasar a las preselecciones y al menú principal.

CONFIGURAR ALARMA

Pulse el botón ALARMA del mando a distancia para acceder al menú de alarma. Utilice los botones BACK/FORWARD y el botón PLAY/PAUSE para ajustar la hora, la fecha y los detalles de la alarma.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una normativa para la eliminación de baterías, estas no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país que regula la retirada y eliminación de las pilas y baterías. La retirada y eliminación de pilas conforme a la ley protege el medio ambiente y a las personas frente a posibles riesgos para la salud.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
Reino Unido

Chal-Tec GmbH declara por la presente que el tipo de sistema de radio V-14.2 DAB cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: use.berlin/10040082.

